

## ARRÊTÉ MUNICIPAL N° 17R

### ARRÊTÉ MUNICIPAL D'EDMUNDSTON PORTANT SUR LA DÉSIGNATION DES COMMUNAUTÉS À L'INTÉRIEUR DES LIMITES D'EDMUNDSTON

Cet arrêté est adopté par le Conseil municipal d'Edmundston en vertu des pouvoirs conférés par l'alinéa 24(1)l.1 de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, L.N.-B. 1998, c.E-1.111 et ses modifications.

Le Conseil municipal d'Edmundston, dûment réuni, adopte ce qui suit :

1. Le territoire délimité et décrit aux alinéas 32(2)a), 32(2)e)i) et 32(2)e)ii) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, précitée, est désigné à titre de communauté appelée « **Edmundston** » aux fins des adresses de voirie et des adresses postales pour toute personne résidant ou occupant un bien-fonds à l'intérieur desdites limites de la communauté « **Edmundston** ».
2. Le territoire délimité et décrit à l'alinéa 32(2)b) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, précitée, est désigné à titre de communauté appelée « **Saint-Jacques** » aux fins des adresses de voirie et des adresses postales pour toute personne résidant ou occupant un bien-fonds à l'intérieur desdites limites de la communauté « **Saint-Jacques** ».
3. Le territoire délimité et décrit à l'alinéa 32(2)c) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, précitée, est désigné à titre de communauté appelée « **Saint-Basile** » aux fins des adresses de voirie et des adresses postales pour toute personne résidant ou occupant un bien-fonds à l'intérieur desdites limites de la communauté « **Saint-Basile** ».
4. Le territoire délimité et décrit à l'alinéa 32(2)d) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, précitée, est désigné à titre de communauté appelée « **Verret** » aux fins des adresses de voirie et des adresses postales pour toute personne résidant ou occupant un bien-fonds à l'intérieur desdites limites de la communauté « **Verret** ».
5. Toute personne résidant ou occupant un bien-fonds à l'intérieur des limites des communautés susmentionnées aux articles 1, 2, 3 et 4 est tenue d'utiliser le nom de la communauté respective à titre d'adresse de voirie et d'adresse postale.

## BY-LAW NO. 17R

### EDMUNDSTON MUNICIPAL BY-LAW RELATING TO DESIGNATION OF COMMUNITIES WITHIN THE EDMUNDSTON LIMITS

This By-Law is adopted by the Edmundston Municipal Council pursuant to the powers conferred by section 24(1)l.1 of the Edmundston Act, 1998, R.S.N.B. 1998, c.E-1.111 and its amendments.

The Edmundston Municipal Council, duly assembled, enact as follow:

1. The delimited area described in section 32(2)a), 32(2)e)i) and 32(2)e)ii) of the Edmundston Act, 1998 is designated as a community called "**Edmundston**" for the purposes of civic addresses and mailing addresses for all resident or occupant of a property within the mentioned limits of the "**Edmundston**" community.
2. The delimited area described in section 32(2)b) of the Edmundston Act, 1998 is designated as a community called "**Saint-Jacques**" for the purposes of civic addresses and mailing addresses for all resident or occupant of a property within the mentioned limits of the "**Saint-Jacques**" community.
3. The delimited area described in section 32(2)c) of the Edmundston Act, 1998 is designated as a community called "**Saint-Basile**" for the purposes of civic addresses and mailing addresses for all resident or occupant of a property within the mentioned limits of the "**Saint-Basile**" community.
4. The delimited area described in section 32(2)d) of the Edmundston Act, 1998 is designated as a community called "**Verret**" for the purposes of civic addresses and mailing addresses for all resident or occupant of a property within the mentioned limits of the "**Verret**" community.
5. Any person living or occupying a property within the community mentioned in sections 1, 2 3 or 4 shall use the respective community name for the purpose of civic addresses and mailing addresses.

- |  |  |
|--|--|
| <p>6. Toute personne appartenant un bien-fonds situé à l'intérieur des limites des communautés susmentionnées aux articles 1, 2, 3 et 4 est tenue d'utiliser le nom de la communauté respective à titre d'adresse de voirie et d'adresse postale.</p>  | <p>6. Any person vesting of property within the communities limits mentioned in sections 1, 2, 3 and 4 shall use the respective community name for the purpose of civic addresses and mailing addresses.</p>                         |
| <p>7. Aux fins de la <i>Loi sur le service d'urgence 911</i>, L.N.-B. 1994, c.E-6.1 et les règlements pris en application de celle-ci, le terme « <b>communauté</b> » employé et utilisé dans le présent arrêté signifie « <b>localité</b> » employé et utilisé dans la <i>Loi sur le service d'urgence 911</i>, précitée.</p> | <p>7. For the purpose of the <i>Emergency 911 Act</i>, and its regulations, the word "<b>community</b>" used and employed in this by-law means "<b>community</b>" used and employed in the <i>Emergency 911 Act</i>, above used.</p> |
| <p>8. L'Arrêté municipal N° 17 «<i>Arrêté municipal d'Edmundston portant sur la désignation des communautés à l'intérieur des limites d'Edmundston</i>» adopté le 19 novembre 2001, est abrogé.</p>  | <p>8. The municipal By-law no. 17, «<i>Arrêté municipal d'Edmundston portant sur la désignation des communautés à l'intérieur des limites d'Edmundston</i>», adopted on November 19, 2001, is repealed.</p>                          |

Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son adoption.

This By-law shall come into force on the date of its enactment.

PREMIÈRE LECTURE : 13 décembre 2004  
(par titre)  
DEUXIÈME LECTURE : 13 décembre 2004  
(par titre)  
TROISIÈME LECTURE  
(par titre)  
ET ADOPTION : 17 janvier 2005

FIRST READING: December 13, 2004  
(by title)  
SECOND READING: December 13, 2004  
(by title)  
THIRD READING  
(by title)  
AND ADOPTION: January 17, 2005

Cet arrêté est adopté en vertu de l'article 12(1.2) de la *Loi sur les Municipalités*

This by-law is adopted pursuant to section 12(1.2) of the Municipalities Act.

---

Maire / Mayor

---

Secrétaire / Clerk